

ZÁPADOČESKÁ UNIVERZITA V PLZNI
Fakulta filozofická
Katedra germanistiky a slavistiky

PROTOKOL O HODNOCENÍ BAKALÁŘSKÉ PRÁCE
(Posudek vedoucího)

Práci předložil student: E. Suzanskij

Název práce: Русские обценные выражения в сравнении с чешскими (этимология, семиотика, стилистика, функциональность)

Hodnotil: Doc. Mgr. Jiří Korostenski, CSc

1. CÍL PRÁCE:

Cíl práce, jak je prezentován v úvodu, byl téměř beze zbytku naplněn. Samozřejmě lze diskutovat o jeho zaměření, formulaci některých postulátů apod.

2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ:

Celkově lze konstatovat, že obsahové zpracování ve svém rozsahu a proporcionalitě teoretických i praktických závěrů odpovídá úrovni akademického stupně profesního bakaláře.

3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA:

Práce je sestavena v ruštině, má velmi solidní jazykovou úroveň, grafická úprava je rovněž na slušné úrovni spolu s citacemi zdrojů. Bakalářská práce je doplněna řadou textových příloh. Ústřední kapitolu tvoří podrobně sestavený přehled sledovaných a analyzovaných „neslušných“ výrazů, jež autor analyzuje z různých pohledů a používá k tomuto účelu různé metody. V úvodu práce jsou jasně formulovány hypotézy, cíle. Přesto lze nalézt drobné formální nedostatky v odvolávání zdrojů, překlepy a nenáležitě gramatické tvary, jako např. na s. 7 »На улице нередко слышны выражения разной степени вульгарность от дюдей всех полов,...»

4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE:

Struktura práce, rozvržení do jednotlivých kapitol a zpracování dílčích úseků tématu mají přehledný ráz s logickými návaznostmi. Bakalářská práce odpovídá požadavkům na zpracování odborné práce a diplomant dodržuje zásady a postupy v oboru zažité a uplatňované.

Volbu tématu i jeho zpracování lze považovat do značné míry za originální a zdařilou i vzhledem k relativně značné absenci odborné literatury na toto téma.

Poněkud postrádám důkladnější srovnávací aspekt s obdobnými výrazy v českém jazyce na úrovni srovnávaného materiálu.

5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ:

Slovní zásoba tohoto typu má více funkcí, jak je v práci správně konstatováno. Pokud se soustředíme pouze na funkci nadávek v porovnání češtiny a ruštiny, lze v nich stanovit, z jakých pojmů na obecné úrovni vychází ruština a čeština? Liší se nebo se shodují?

6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA:

Výborně

Datum: 20.05.2017

Podpis: 